



# La voz de Sarandí

EDICION 8 PAGINAS —

Un periódico democrático al servicio de una región.

— Año I - N° 2

Directores: LUIS ALBERTO TORENA  
PEDRO MARIA DURAN

Sarandí Grande, Sábado 19 de Febrero de 1949

Redactor Responsable: LUIS ALBERTO TORENA

## El precio del Trigo

Cosecha 49/50.

Nos parece atinado que el Estado se aboque desde ya, al estudio del precio a fijarse al trigo de la próxima cosecha.

Decimos esto, porque hemos palpado, cierta incertidumbre entre los productores, motivada indudablemente por la baja de este cereal, en el mercado internacional.

De acuerdo con expresiones oficiales, el precio a fijarse, tendrá en cuenta, lógicamente, dicha baja. Pero, consideramos importante que al trabajador rural, se le dé seguridad con respecto al valor de su producto.

Pese a la realidad del mercado internacional el

precio, siempre tendrá que ser un precio estímulo, pues los bajos rendimientos promedios del Uruguay, con respecto a este cereal, en relación a otros países productores, lo colocan en desventaja y lo imposibilitan de competir en los mercados exteriores.

Por bajos rendimientos, nuestra producción resulta cara, de manera que el precio internacional que puede ser remunerador para el productor de otros países no lo es para el productor uruguayo.

Fijar un precio estímulo al trigo de la cosecha 49/50 nos parece prudente y de general beneficio.

## El servicio telefónico.

Es general la desconformidad de los abonados con respecto a este importante servicio público, en lo que tiene que ver con las llamadas a larga distancia, las que tienen esperas interminables.

Esto obliga al abonado, a utilizar la llamada urgente con el gran recargo que esta tarifa significa.

Se impone una revisión a fondo en ese sentido, pues no es posible que por insuficiencia del servicio, se obligue al abonado a utilizar el servicio urgente, en forma casi permanente.

## El magnífico esfuerzo de Francia

Sorprende y nos deja pensando en lo que puede la voluntad, el sacrificio y la laboriosidad de un pueblo, la noticia de que Francia, este año, será nación exportadora de trigo. La extraordinaria ca-

pacidad de recuperación que en general muestran los países devastados por la última conflagración, es admirable, ejemplo de la magnífica capacidad realizadora del ser humano.

Esta vez es Francia, tan querida y admirada por el mundo entero, la que nos da el ejemplo.

## Policía Caminera.

A diario la prensa mayor informa de graves accidentes de tránsito en nuestras carreteras. Todos ellos producto de la imprudencia de los conductores que a velocidades fantásticas circulan. Hombres y mujeres poseídos de la fiebre de la velocidad.

En la actualidad, los viajes solo se conciben, con acelerador a fondo.

Bastá una mala maniobra, por insignificante que sea, para que el accidente se produzca con el correspondiente saldo trágico. El gobierno debe crear en un plazo perentorio un cuerpo

de policía caminera modernamente dotada, para cumplir eficientemente su cometido. No es posible continuar indiferentes ante el alto porcentaje de accidentes que arrojan nuestras principales rutas de tránsito.

La Policía Caminera es una necesidad pública, que debe ser realidad de inmediato.

Con reglamentaciones severas y un cuerpo policial apto, dejarán nuestras carreteras de parecer trampas de muerte, por la imprudencia de la gran mayoría de los automovilistas.

## El Plan Maestro.

Una revista montevidéana nos ofrece amplia información con respecto a un plan maestro de la Rusia soviética para conquistar Estados Unidos. Parece fantástico; sin embargo está de acuerdo con las pretensiones comunistas de subyugar al mundo. Los totalitarios comunistas están diseminados

## La Plaza Pisón

Nuestra vieja plaza, pasa un mal momento, pese a estar frente a la «casa de los ediles», su aspecto es de abandono. Comprendemos las dificultades que ella ofrece para mantenerla limpia con un solo hombre, sus amplios cancheros conspiran contra este propósito. Sabemos también, las dificultades que siempre tiene la Junta con la permanente «escasez de rubros». Pero, pese a todas estas dificultades, es indudable que este paseo debe ser arreglado. La falta de balasto en sus caminos, hace que la maleza crezca rápidamente y ofrezca permanentemente, un aspecto sucio y abandonado.

La vieja plaza requiere atención inmediata.

por todas las tierras. Estar alerta es la consigna.

## El Edificio Policial.

Linda en lo ruinoso el estado en que se encuentra el local de la Comisaría 4ta Urbana.

Indudablemente urge una reparación total del edificio, puertas—donde las hay—ventanas, persianas, etc. presentan un estado de deterioro total. Sabemos de trozos de mampostería que han caído con peligro para los funcionarios que allí bajan.

Urge pues, que el local policial sea reparado, poniéndolo a tono con el progreso alcanzado por Sarandí; pues en la actualidad su aspecto en nada contribuye—por el contrario—al embellecimiento urbano.

## Un vuelco espectacular.

Días pasados el correista señor Gianelli mientras hacia su recorrido con su coche cargado de pasajeros, sufrió un espectacular vuelco motivado, según se nos informa, por habersele cruzado animales, que «campeaban por sus respectivos» en la vía pública.

Felizmente no hubo que lamentar desgracias personales. Convendría extremar las medidas de vigilancia en ese sentido, a fin de evitar accidentes que pueden ser de consecuencias fatales.

## La carestía.

Vivimos en pleno auge de altos precios «Juan Pueblo», ha perdido a fuerza de comprobaciones, la facultad de asombrar-

## Del Proceso Contra Lettres Francaises.

Un obrero ucraniano, Basil Luzna, declaró ante el tribunal con respecto a la Rusia totalitaria de Stalin: «Nos prometió pan y nos dió hambre. Nos prometió trabajo y nos regaló los campos de concentración. Un tirano, Hitler, ha caído y el pueblo vió lo que eran Dachau y Buchenwald, pero en Rusia hay centenares de campos de concentración, como Dachau y Buchenwald.»

La «democracia comunista» en marcha...

se. Los artículos llamados de primera necesidad, están por las nubes, valga la gráfica expresión—

Juan Pueblo resignada. mente aprieta el cinturón.

¿Hasta cuándo?

## Es humano...

Nuestro periódico no escapa a la consecuencia derivada de la falta de experiencia. Para los errores que los lectores encontrarán, solicitamos indulgencia.

Esperamos irlos subsanando hasta poder entregarles, dentro de los medios disponibles, una publicación de acuerdo con su interés.

## Canje.

Con nuestro primer número dejamos iniciado el canje de práctica, siendo nuestro propósito prestarle preferente atención a efectos de establecer permanente contacto con el mayor número posible de colegas.

# TIENDA LAS +++

**La casa que vende más barato, por ser la más surtida en el ramo.**

Para vestir bien, no gaste más de lo necesario.

Compre su traje en nuestra Sección Medidas, que le asegura ELEGANCIA, con mucho menos dinero.

Ninguna otra Casa del ramo podrá ofrecerle estas ventajas.



## Por Muebles

■ Veamos nuestro gran surtido recién recibido, tenemos: gusto, calidad y precios bajos.

Háganos una visita y le será muy beneficiosa.

**NO OLVIDE: Mueblería Las Tres Cruces**

Sarandí Grande - Teléf. 12

# Deportes.

Por E. W. G.

## Basket - Ball.

Con éxito relativo se realiza en el Centro Social 12 de Octubre, el torneo nocturno de basket-ball. Este campeonato, al igual que el realizado en el Club Deportivo, se disputa cuando era más necesario a nuestro deporte.

Las Comisiones Directivas de nuestras dos principales instituciones sociales, han comprendido que era necesario reorganizar nuestro basket-ball, y que esa responsabilidad recaía directamente sobre ellas, por ser las únicas que poseen canchas apropiadas, y otros elementos imprescindibles para la dilucidación de torneos de esta índole.

En lo que respecta al aspecto técnico del torneo, el saldo que hasta ahora ha dejado, no es alentador.

Sólo dos fives han demostrado poseer organización y técnica aceptables: Marte y Amsterdam. El primero basa su juego en la ofensiva de De León y Leiva, y en el espíritu organizador de Caorsi. Complementan muy bien los demás.

Amsterdam tiene un conjunto parejo y rendidor. Gira su producción en torno a la veteranía de Pastorini, la productividad de C. Ferreyra y Valdez (que se ha convertido en goleador) y en la extraordinaria agilidad de Cor, que le permite dominar

su tablero. Los restantes no desentonan tampoco.

Los demás equipos no marchan: Orión y Plaza Pison, por estar integrados por elementos que recién comienzan el aprendizaje del juego, aunque compensan deficiencias técnicas, con entusiasmo y dedicación. Oxford y Sporting, por estar completamente diferentes a lo que fueron. Falta armonía y productividad en estos dos fives que marchan a empujones, pero no convencen.

## Box-

El sábado 12 se realizó en la cancha de basket-ball del Centro Social 12 Octubre, un festival boxístico, con participación de elementos novicios, locales en su gran mayoría.

Hubo una nota realmente simpática y fué el match que protagonizaron los

diminutos boxeadores Cuadri y Guerrero, que no tuvieron nada que envidiar a los mayores, en cuanto a destreza y combatividad.

Hubieron otros encuentros interesantes por el enorme tesón y espíritu de lucha que todos pusieron de la contienda.

La pelea de fondo estuvo a cargo del Director del Boxing Club Sarandí el señor Amaro, y un boxeador floridense: Sánchez.

Fué un match de desarrollo violento, con un primer round netamente favorable al floridense, que sin embargo se vió superado en los rounds siguientes.

Lastima grande que se viniera a dar la nota en las prostimerias de la pelea y de una velada tan exitosa.

Con su actitud, el visitante no sólo demostró una muy escasa moral deportiva, sino que también

## Estación de Servicio Shell

- D E -

**EDUARDO E. LERENA**

■ ■ ■

Tapicería, Pintura, venta de accesorios y repuestos. III

**AUTOS DE ALQUILER, servicio permanente**

ATENDIDA PERSONALMENTE  
POR SUS DUEÑOS

■

Avda. Gral. Artigas - Sarandí Grande - Tel. 55

### DE LA AGRUPACION DE JUBILADOS, RETIRADOS Y PENSIONISTAS.

El Comité Ejecutivo de la Agrupación de Jubilados, Retirados y Pensionistas de Sarandí, con motivo del alejamiento de la Villa del señor Arturo Carbajal, eficaz y desinteresado propulsor de nuestra institución, hace público su agradecimiento al nombrado ciudadano, por sus desvelos en pro de esta Agrupación, y a la vez lleva a conocimiento de todos los afiliados, que el señor Carbajal ha sido nombrado nuestro Delegado ante la Federación E. de Jubilados y Pensionistas del Uruguay.

Sarandí Grande, Febrero 18 de 1949.

Antero Veloz  
Pte.

Demetrio Brian  
Srio.

fué desleal a un adversario que en todo momento se condujo como un caballero del deporte.

El Boxing Club, piensa realizar otro festival el sábado 26, en el mismo escenario. Con la experiencia adquirida en éste se podrá dar una mejor organización al espectáculo.

Oficina del Registro del Estado Civil, de la 10ª Sección del Departamento de Florida.

### EDICTO DE MATRIMONIO

En Sarandí Grande y el día diez y ocho del mes de Febrero del año mil novecientos cuarenta y nueve, a las 9 horas. A petición de los interesados hago saber: Que han proyectado unirse en matrimonio DON CARLOS MONICO MARTINEZ, de veintiséis años de edad,

de estado soltero, de profesión hacendado, de nacionalidad oriental, nacido en Pintado, domiciliado en esta Villa y DONA ESTELA MARGARITA CORTALEZZI, de veintitrés años de edad, de estado soltera, de profesión labores, de nacionalidad oriental, nacida en Puntas del Tala de Maciel, domiciliada en Pintado.

En fe de lo cual intimo a los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado, lo denuncien por escrito ante esta Oficina haciendo conocer las causas.

Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de esta Oficina y en el periódico LA VOZ DE SARANDI por espacio de ocho días como lo manda la ley.

A. Mario Enciso.  
Oficial del Estado Civil

# Tienda Sarandí

## DE VARON H<sup>NOS</sup> Y TARANTO

Una casa al servicio de Sarandí  
desde hace muchos años

Precios que siempre han permitido exclamar a nuestros clientes:  
LA CASA QUE VENDE MAS BARATO.

.....

**SUCURSALES**

COLÓN: Avda. Garzón 1954 - U. T. E. 220291.

MONTEVIDEO: Agraciada 4131 bis.

-En Sarandí, Telf. 126.



# SOCIALES

(Viene de la 5ª pág.)

so de los Toros el señor Sir Ibiñet, su señora Ida Lateurade y sus nenes—Pasaron unos días en la Villa las señoritas Nenetta y Chichita Vignoli—En Montevideo la señora Mirta B de dos Santos—Para campaña Don Francisco Sagaseta—Estuvo en Florida Joaquín M Ford—De Pintado el señor Isabelino Falero—En Montevideo el señor Raúl Asuaga—En la localidad la señora Zoé Lima de Irigoyen—De Mercedes el Dr Rubens Borges—Estuvo en Montevideo la señorita Ruca Pignatta—Estuvo en ésta la señora Carmen V de Jaumandreu y los esposos Alonso Jaumandreu—Pasa unos días entre nosotros el jovencito Danilo Ribas Moreira. Pasa una temporada en Montevideo la señorita Tota Pignatta Regresó a la Villa la señora Tomasa O de Rodríguez. Para la capital la señora Aida G de Bidondo Estuvieron en ésta la señora Juanita Ch de Alvarez y las señoritas de Alvarez Chavagno. Estuvo en campaña la señora Margarita B de Berrutti—De campaña el hacendado Don Francisco Sastre—Esta pasando un temporada en el Carmen la apreciable señora Isabel Camacho de Fiorito—Para campaña la señorita Joli Perdomo—Estuvo en Montevideo Don Mario Ventimiglia y su esposa—Regresaron a Montevideo el señor

Didier Borges y su esposa Hilda Devincenzi—Nos visitó la señorita Queca Hernández—Regresó de Montevideo el señor Iris Caorsi—De campaña el señor Leandro Ferreira.

—o—

## Cumpleaños

En la residencia de los esposos Puig-Ubal se realizó el día 11, una agradable reunión con motivo de cumplir años su hija Graciela Margot; en tal oportunidad pasaron a saludarla un grupo de sus amistades, cuya nómina damos a continuación: señoras Angela B. de Pereira, Ciriaca B. de Sánchez, Ruperta C. de Sastre, Carmen R. de Fer-

nández, Beba P. de Guerra, Irma P. de Ramón, las señoritas Mima Sánchez, Mabel y Neca Sastre, Tiki Bidondo, Lucha Garat, Mela Fernández, Aurelia Lavandera, Obdulia y Tita Pelúa, Zulma y Estela Berrueta, Beba Paccio y señorita de Bracco; los señores Armando M<sup>a</sup>. Sánchez, José Pereira, Eladio Sastre, los jóvenes Lalo De Llano, Armando Mario Sánchez, Ildemaro Pereira, Mario Ariel Sastre y los niños Carlitos Sastre, Julio Eduardo y Daniel Gustavo Sánchez.

Los concurrentes a esta reunión, se retiraron gratamente impresionados de la gentileza de los dueños de casa.

—o—

## Enfermos

Guardó cama levemente enfermo el comerciante de esta plaza Don Amadeo Tartaglia.

Estuvo algo indispueta la señora Aida B de Osorio.

Enfermo el señor Juan Z Gonzalez.

En Florida estuvo levemente enferma la señora Chichita B de Arrutti.

Algo indispueta días atrás la señora Estela J de Cassani.

En la capital estuvo enferma la joven señora Elia M de Martínez.

En Montevideo estuvo atendiendo su salud varios días el señor Juan Fernández, Jefe de Policía del

## ESCUELA AGRARIA INDUSTRIAL

Se llama a concurso para el cargo de auxiliar 4º en la Escuela Agraria Industrial de esta Villa.

Las bases se encuentran a disposición de los interesados en la Junta Local.

El período de inscripción vence el último día hábil del mes de Febrero, de 1949.

La Dirección

Dpto.

Restablecida la señora Sara A de Giachero.

Muy mejorada la señora Josefa Villanueva de González

Enfermo en la Floresta el pequeño Carlitos Asuaga Viera.

Bajo la asistencia médica del Dr Lucio Pereyra Granotich, está desde hace un tiempo Don Desiderio Mendaro.

Mejora el estado del señor Fructuoso Peña que fuera sometido a una intervención quirúrgica.

Se restablece la señorita Bibiana Cacéres, que fuera operada de apendicitis en el Hospital local.

En su residencia de la capital ha guardado cama enfermo el joven Bocho Martínez García.

Delicado de salud el señor Román Albarenga.

Delicada de salud la apreciable anciana Doña Teresa Galain de Gómez.

Muy mejorada la señora Paulina R de García.

Ha experimentado una halagadora mejoría Don Rafael Laporta.

Estuvo enfermo el niño Fredy Massimino.

—o—

**El baile de esta noche**

La Comisión Cultural del Centro Social 12 de

Octubre nos entregará hoy un anticipo de Carnaval, con su baile de disfráz.

La juventud, y los que sin serlo en años, lo son en espíritu, nos harán burla risueña desde atrás de la grotesca careta.

En las amplias dependencias de la sede de la avenida Artigas se desgranará la alegría con antifáz.

Y a no dudar lo éxito coronará los esfuerzos de la Comisión Cultural.

## Cine París

Presenta:

Sábado 19-a las 22 h.

1º Parte  
Noticiero Universal N° 191-92.

Los tres jinetes del Bosque.

El Rey de Groenlandia.

2º Parte  
Viuda y Sabia-Sello Universal Pictures con Bud Abbott y Lou Costello Domingo 20-a las 18 y 30

El Violín Mágico.

Noche a las 22 h.

1º Parte  
Noticiero Universal N° 193 94.

El rey de Groenlandia (dibujo)

2º Parte  
El Violín Mágico sello Universal Inter nacional con Stewart Granger.

## Sastrería

Sarandí

DE

ROGELIO

MARTINEZ

o

Precios módicos

# Farmacia Pasteur

DE

MARIA E. BENOIT DE MASSIMINO

QUIMICO FARMACEUTICA

Su Farmacia de Confianza

Una garantía para su receta

Avenida Gral. Artigas—Teléfono 36

# Sociales

## Caminos . . .

Caminos codiciosos de distancias, que como interminables cintas de marfil cortan en dos la verde lejanía de los campos que, como un latigazo de claridad cruzáis el seno tenebroso de la selva, que os erguis luego, para escalar la cumbre peñascosa de las sierras, y os hundis con delicia en la onda azul de los arroyos, para tenderos más allá con indolencias de bayadera india en el fondo de los valles florecidos.

Caminos amigos . . . que nos invitan a marchar por ellos en busca de otros horizontes . . . que nos incitan a buscar bellezas que jamás contemplaran nuestros ojos . . . espléndidos panoramas que nunca abarcara nuestra visual . . .

Caminos interminables . . . fatigados por el sol en la llameante canícula de Enero, castigados por la lluvia en el invierno aterido . . . claros y alegres en las rientes mañanas de primavera, melancólicos y meditativos en los nostálgicos atardeceres otoñales, dejad que os siga mi ávida imaginación, ya que no, mi tardo paso, ella os acompañará en vuestro eterno vagabundear bajo el arco de los cielos, en el silencio de las noches rubricadas de estrellas, se hundirá con vosotros en el misterio de las selvas . . . transportará distancias, escalará cumbres, para deslumbrarse con horizontes de luz, presentidos en horas de mágicos ensueños, y tenderse luego a descansar en la alfombra verde de la llanura que corta en dos vuestro alfanje marfileño.

Caminos, que cargados de promesas sois un índice tendido hacia lo desconocido . . . hacia lo ignoto quién pudiera seguirlos en vuestro eterno amular bajo el arco silencioso de los cielos siderales! . . .

S. D.

Sarandí de 1948.

## Traslaciones

Con motivo de su reciente nombramiento de Jefe de estación en Valle Edén, se ausentó de esta localidad el Sr. Nepomuceno Rodríguez su esposa Queta Dotta de Rodríguez y su pequeña Marita. Deseamos al apreciable matrimonio una grata permanencia en el nuevo destino.

El señor Carlos Martínez y su esposa la señora Laura Asuaga Tissoni, han fijado su residencia en la ciudad de Treinta y Tres.

Han pasado a ocupar su chalet "Sarandí" en Carrasco, en forma definitiva, las señoritas Chichí y Sarita Asuaga.

Don Américo Perdomo, su esposa la señora Julia Pérez y sus hijos, se radicarán en la capital ocupando una confortable residencia en la calle Gaboto y Constituyente.

Don Isidro Bracco y su familia ocuparán en fecha breve la casa que habitó la familia Lerena - Martínez.

Los esposos Ligüera - Ibiñet, se han instalado desde hace varios días, en casa de su señora madre, la señora Beatriz Benoit de Ibiñet, cita en la Plaza de Deportes.

La señorita Teresita Sa-

gasa Arburúa se radicó en la capital en casa de su señora hermana Doña Graciana S. de Pesquera.

## Enlace

En su casa de Paso del Molino, se realizará en fecha breve la boda de la señorita Mirtha Adrién con el señor Aides Beluchi. La joven novia está emparentada muy de cerca a estimados hogares de nuestro ambiente.

## Mundo pequeño

En un ambiente muy agradable festejó su cumpleaños la niña Mariel Usoz Acerenza. Con ese motivo se efectuó una alegre reunión.

Estaban presentes además de sus familiares los niños Aroma Alvarez Lenzi, Lubys y Raquel Vázquez, Myriam y Rogelito Harrison Suárez, Graciela Abad Freire, Mabel Lima

Govea, Dinorah y Elizabeth Melgar Ferreyra, Teresita Pou Suárez, Marita y Anita Acerenza Pozzi, Nancy y Susana Pereyra Pirelli, Myrian y Dugar Arca Silva.

El 21 festejará su cumpleaños el niño Jorge Murraciale Gil.

En un ambiente completamente familiar cumplió años el pequeño Nurimar de los esposos Correa - Durán.

En ese día recibió muchos obsequios de sus allegados.

El día 23 del corriente celebrará su primer año la pequeñita Sonia Alba, de los esposos Torená - Canzani.

Días atrás cumplió años la niña Dina Acevedo García, reunió con ese motivo un grupo de amiguitas íntimas.

## Compromiso nupcial

Ha sido formalizado en Montevideo el compromiso matrimonial de la señorita Beba Caorsi Ibiñet con el señor Walter Dotta, pareja que goza de gran estima en el seno de nuestra sociedad, de la que viene recibiendo múltiples felicitaciones.

La boda ha sido fijada para el próximo mes de abril.

## Domingo Iturralde González.

De este estimado hacendado de la zona, hemos recibido palabras de felicitación y aliento con motivo de nuestro primer número, agradecemos vivamente expresiones tan generosas, y le ofrecemos nuestra casa, esperando nos proporcione el placer de su visita.

## Viajeros.

Estuvo en Montevideo la señora Milka G de Morena y sus hijitos—Estuvo en la Villa el joven Hugo González Bruzone—Estuvo en Florida la señora López Damiano—Estuvo en campaña Don Roberto Píson—Regresó de campaña Don Pedro Olivero—De su casa de campo la familia de Socca Sanner En compañía de su familia estuvo en la Villa Don Antonio Ernaut—Estuvo en Montevideo Don Ademar Martínez—Pasó algunos días en campaña la señorita Lieta Pastorini Echaniz—Esperada de Colonia Valdense la señorita Ida Griot—Para Montevideo la señora María Teresa D de Furno—Estuvo en Trinidad Don Osvaldo Lenzi, su esposa Doña Mariana Lateulade y su hijo—De Florida el señor Artigas Suárez—De esa ciudad el Sub Jefe de Policía Don César R Osorio Islas—Estuvo en Florida el Escribano Don Faustino Harrison—Regresó a Montevideo Doña Manuela P de Peña—Estuvo en Montevideo el joven Jorge Guzmán—Nos visitó Don Anibal Fresia—Regresó a la capital el Dr José Osorio—Acompañado de su familia está pasando unos días en Montevideo el señor Emilio Geimonat, Contador de la Sucursal Bancaria de esta Villa—Para la residencia del Dr Ceibal

## Visita

Visitó nuestra casa pe-  
riodística el apreciado  
productor Fructuoso Pérez,  
quien tuvo expresiones  
gratas para LA VOZ  
DE SARANDÍ.- Agradecidos  
a tan agradable visita  
y tan generosos conceptos.

## LICEO SARANDÍ

Fecha de exámenes reglamentados y libres.

Se iniciarán el día 23 de Febrero, a la hora 8 y 45.

La Secretaria.

Artigas, en Cerro Chato se ausentan a fin de mes los esposos Artigas-Morales—Acompañado de su esposa la señora Celena Curbelo está pasando unos días en campaña el señor Horato Ferreyra Machado—Estuvo en la capital el señor Luis Massimino—Estuvo en campaña Don Ramón Arnábal—De Tacuarembó el señor Domingo Galusso—Del mismo lugar el señor Aristides Scaron Pallares—Pasa una temporada en la Villa la señorita Carmen Laporta Estuvo en la Villa el joven Tito Ibarra—Pasa una temporada en Colonia Suiza la señorita Carmencita Canzani—Estuvo en campaña Don Alberto Pastorini—Para Montevideo la señorita Virita Olivero Tartaglia—Estuvo en Montevideo por razones de salud el joven Sebastián Valleo—En la Villa el joven Lalo De Llano—Para Montevideo el señor Aristides Murraciale y su familia—Está pasando temporada en la Villa la jovencita Yuya Vidal—Pasó una temporada en Montevideo la señora Ana O de Perez y sus hijos—De Montevideo el señor José Osta Osta—Estuvo en esta el hacendado Simón Eyheralde y su esposa Juanita Barceló. Estuvo en la Villa el señor Adolfo Fiorito y su esposa—Para Montevideo la señora Chonga M de Bidegain y su señora madre Doña Eloisa B de Murraciale—Estuvo en Florida el joven Juan Carlos Lateulade—De Montevideo el señor Alberto Vidart—Del mismo punto el señor Modesto Gálvez—Regresaron a Pa-  
(Sigue en la 4ª pág.)

## Escuela Agraria Industrial

Se pone en conocimiento de los interesados, que permanecerá abierto durante el presente mes de Febrero, el registro de inscripción para el curso de carpintería.

Los aspirantes deberán contar como mínimo 13 años de edad, estudios primarios de 3º año rural o 6º año urbano.

### HORARIO DE INSCRIPCIÓN

Días hábiles de 9 a 11 horas en el local de la Escuela.

La Dirección

# Sastrería Choca

de **RICARDO CHOCA**

Corte impecable, de la ACADEMIA MODELO

de Buenos Aires.- **Unico en Sarandí.**

**ARTICULOS PARA HOMBRE Y CONFECCIONES**

— AVENIDA, GENERAL ARTIGAS —

## CASA TISSONI

DE

• • A. MELGAR Y Cía. • •

Tienda, Mercería, Zapatería, Bazar, Ropería y Mueblería

**UNICA CASA EN SARANDI, NETAMENTE URUGUAYA**

\* PRECIOS FIJOS, \* Y SERIEDAD

Donde cada cliente es un amigo de la casa.

## GRAN CAFE Y BAAR PROGRESO

de **JUAN MARIA GONZALEZ**

Atendido por su dueño y personal competente

EN BREVE

Provisión

Servicio de Restaurant

Minutas a toda hora

INSTALACIONES MODERNAS.- Totalmente  
Renovado.

**BEBIDAS DE CALIDAD**

Un lugar para su esparcimiento en la esquina más céntrica de Sarandí

## Farmacia Martínez

Julio Martínez & Cía.

U. T. E. 58

En nuestras Secciones **VETERINARIA**, y *Agronómica* Vd.

encontrará todos los productos que defenderán la salud de

sus animales y de sus plantas ahorrándole dificultades.



# LA PAGINA DEL CAMPO

## Problemas del agro.

### El fracaso del lino y la defensa del medianero.

Ha terminado la cosecha de lino en la zona con el fracaso conocido.

Los rendimientos más corrientes son de 150 a 300 kilos por hectárea: de 400 a 500 son muy raros, y sólo sabemos de un caso excepcional de 750 kilos.

Según datos fidedignos que poseemos, el promedio no puede estimarse superior a los 350 kilos. Como en muchos casos los platos de este oleaginoso se han hecho sobre la base de socios o medianeros, el problema de las medianerías del que en otras ocasiones nos hemos ocupado para encarecer la necesidad de reglamentarlas o regirlas mediante una legislación de justicia recobra actualidad con el fracaso que comentamos.

No puede discutirse, dado el costo de una hectárea de lino sembrada y cosechada, que con rendimientos de 300 kilos y los hay muy inferiores los medianeros que trabajan al tercio, al 30 % y aun al 25 % libre, pierden plata de sus bolsillos, además de

su trabajo.

Mientras tanto el propietario, que sin arriesgar prácticamente nada, si hubiera habido, buen rinde habría percibido una renta extraordinaria, recibe todavía a pesar del fracaso una renta excelente. Es injusto.

Así como para la comercialización de la cosecha del lino 1946/47 se dictó una justiciera ley que protegía a los que habían comprometido su cosecha en pie, a un precio muy inferior al que rigió más tarde, debiera buscarse una solución al problema que planteamos.

Si no puede hacerse una legislación permanente sobre medianerías, es necesaria siquiera una ley de emergencia para el caso. Porque resulta terriblemente injusto que los que muy poco o nada arriesgan obtengan rentas de \$14.- por ej., mientras quienes lo arriesgan todo, los medianeros, pierdan, además de su trabajo, hasta dinero de sus bolsillos.

oficiales será pagado el subsidio a los plantadores de lino que recogerán menos de cuatrocientos kilos por hectárea en la cosecha anterior.

De acuerdo con ello se-

## PRACTICAS INCONVENIENTES QUE EL ESTADO DEBE EVITAR

—Por J. M. G.

Quienes conocemos el medio rural de tierra adentro, apreciamos a cada paso una falta de educación agraria y un desconocimiento de técnicas elementales en las explotaciones agrícolas especialmente, y en las pequeñas ganaderías con explotación mixta también, que, sin exageración llega a límites increíbles. Esto trae como consecuencia inmediata dos problemas: la disminución de los rendimientos y de los índices de producción a tal punto que el hombre del campo abandona al fin la lucha, convirtiéndose en un habitante más de la ciudad o de los alrededores de los pueblos.

Vemos en esto la causa fundamental del fenómeno —ya bastante llevado y traído— llamado «despoblación de la campaña», pero de él nos ocuparemos en otra oportunidad; ahora volvamos a lo primero.

Seríamos injustos si atribuyéramos los bajos índices de producción a la indolencia o haraganería de nuestros labriegos; en nuestro concepto —siempre hablando en general— consideramos que, en cambio, son laboriosos y dotados de una extraordinaria voluntad y de una insuperable capacidad de trabajo poco frecuente en otras colectividades.

Y seríamos también injustos si proclamáramos — como suelen hacerlo con ligereza — quienes desconocen todo el esfuerzo que el Estado realiza en el campo de la producción nacional, que aquél se despreocupa de ésta.

Quiero referirme a un aspecto, para mí fundamental, en toda explotación agraria; el de la procreación y sobre el cual considero que el Estado debe ejercer no sólo una acción persuasiva y docente, sino una intervención directa como lo hace cuando lucha contra la sarna o contra el brojo, por medio de sus técnicos y de una adecuada reglamentación. Vamos al caso: el Estado no debe contemplar impasiblemente que en nuestros rodeos padreen reproductores, sean ya toros, gallos, cerdos, carneros que por su calidad, constituyen un grave mal para su dueño, como para la nación en general.

El lector habrá notado qué en nuestro país la libertad de comercio nos permite vender con fines de procreación cualquier animal de nuestro gallinero o de nuestro rodeo sin más condición que nos arreglemos en el precio de la misma manera y sin más requisitos que cuando compramos en la tienda un metro de lienzo.

Por otro lado y esto es un hábito perjudicial muy común entre nosotros, cualquiera se considera con derecho a «experimentar» o a «probar» echando Hereford sobre Holando o éste sobre Jersey, Rhode Island sobre Orpington etc. en fin: cualquiera, fundado en un sorprendente libre albedrío, se considera con derecho a realizar las más extrañas mezcolanzas de razas y de tipos sin que haya reglamentación que lo evite. Y lo que es más grave aún es que a nadie se nos impide comprar o vender para procreación, sementales obtenidos en la forma mencionada. Rodeos que son verdaderos atentados contra la zootecnia son demasiado frecuentes en nuestros predios rurales.

Debe entenderse, para bien de todos, que sólo debemos acordar la libertad de vender un gallo, o un ternero para reproducción sólo a aquellos que trabajando con controles de postura o de producción láctea, han demostrado ciertas condiciones esenciales para hacerse acreedores a realizar este tipo de comercio. Y aquellos que por falta de las más elementales nociones en la crianza de animales realizan las mezclas a que me he referido, si con la persuasión no es suficiente las reglamentaciones deben evitarlo.

Repetimos: El Estado debe intervenir.

rían beneficiados en la zona, los productores señores Claro Leandro García, Luis Serena, Luis A. Guardia, Feliciano Falero, Juan Angel y Ramón Mega, Eduardo E. Clavijo, Máximo Fontes, Alberto Vidart, Antonino Mesa, Enrique Gonzalez, Toribio Gonzalez, Homero U Barceló, Gabriel Martínez, Francisco Cabrera, Eulogio C. Mesa, Fructuoso Pérez Gonzalez, Angel Giacoya, Hipólito Pino y Carmelo Alegreti.

## Puestos de Monta.

La agronomía Regional tiene en la actualidad siete puestos de monta con

toros holandeses y normando, distribuidos en los siguientes parajes: Polanco del Yi (Casa del Sr. Roberto Gabard) Cruz Alta (Casa del Sr. Jesús Moreira) Puntas de Paraná (Casa del Sr. Alberto Vidart) Pintado (Casa del Sr. Gregorio de la Pedrueza) Sauce (Casa del Sr. Pedro Pereira Viña) Colonia Sarandí (Casa del Sr. Jorge Invernizzi) Todos estos puestos con toros holando-En el Obelisco (Casa del Sr. Rogelio Harrison) toro Normando.

Todos estos reproductores son de excelente calidad, pudiendo asegurarse que su descendencia serán animales que valorizarán fundamentalmente, los rodeos lecheros de la zona.

## A los cultivadores de trigo.

Es conveniente recordarle a los productores que utilizaron el préstamo de semilla de trigo otorgado por el Estado, que este año, contrariamente a lo ocurrido el año pasado, conviene pagar el préstamo en semilla, y no hacerlo en dinero.

De esta manera el productor obtiene una diferencia a su favor de más de \$2.00 cada cien kilos.

Por participaciones de

enlace . . .

IMPRENTA

COMERCIAL

## Subsidio al Lino cosecha 47/48.

De acuerdo con anuncios

# JUAN LATEULADE

## Escritorio Comercial

### Remates Ferias, Liquidaciones de Estancias y Negocios en General

Representante en lanas de la Barraca Francisco Beramen-di, en Florida y Flores.

LOCAL SARANDÍ

Ferías todos los 5 de cada mes.

LOCAL PASO REAL DE CASTRO

Ferías todos los 15 de cada mes.

SOCIEDAD RURAL DE DURAZNO

Ferías todos los últimos lunes de cada mes

S. A. RURAL DE PASO DE LOS TOROS

Los penúltimos martes de cada mes.

Sarandí Grande, Teléfono 41

Biblioteca Nacional  
Eduardo Acevedo 1474  
Montevideo

de Sarandí

Sarandí Grande, Sábado 19 de Febrero de 1949

- TARIFA -

Suscripción mensual \$ 0.60  
Semestre adelantado \$ 3.30  
Año " " \$ 6.50

# Antonio A. Bía

## La Estación de Servicio más moderna y completa de Sarandí

AGENTE: Standard Oil Company S. A. U.  
Instituto de Química Industrial  
Neumáticos MICHELIN  
Bioquímica RJET

TALLERES: Mecánico  
Pintura  
Gomería  
Tapicería

### La casa de confianza para su automóvil.

Servicio Permanente

Sarandí Grande, Telf. 71

## EL UNIVERSO

ALMACEN  
TIENDA  
Y DEPOSITO DE FRUTOS DEL PAIS

Agentes Generales del  
Banco de Seguros del Estado.

de

Viuda e Hijos de  
Antonio Acerenza

Calle 18 de Julio y Progreso

## Sastrería

### Carreras

DE

Alfredo

Carreras

Av. Gral. Artigas

Sarandí Grande

## EMPRESA GALUSSO

—de—  
Domingo V. Galusso

En Montevideo

Arequita 234 aut. 26207  
En Sarandí

Montevideo y Treinta y Tres  
Telf. 59

En Tacuarembó

Esq. C. Ortiz y Ayala y Roca.  
Argentina.- Telf. 429.



La Empresa tradi-  
cionalmente segu-  
ra para sus fletes.

## Taller

### Carlitos

DE

Felipe Soba

Reparaciones de  
automóviles en general

Avenida Gral. Artigas

Teléfono 67

## Joyería y Bazar OSTA

La casa del regalo.

Agente de las lapiceras Parker.

Avenida Gral. Artigas.

Sarandí Grande

Provisión

## El Sol

DE

Manuel J.

Rodríguez

## LA SORPRESA

DE

ALFREDO  
BELHOT

Tienda

Ropería  
y Zapatería

Avda. Gral. Artigas Sarandí